

Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего профессионального образования
«САХАЛИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

HOW TO SPEAK ENGLISH ACCURATELY AND FLUENTLY

Учебно-методическое пособие

Составитель Т. Г. Пиляева

Южно-Сахалинск
Издательство СахГУ
2015

УДК 81.111(075.8)

ББК 81.432.1я73

Н84

Печатается по решению учебно-методического совета
Сахалинского государственного университета, 2015 г.

Рецензент:

Скибина В. И., кандидат филологических наук, доцент.

How to speak English accurately and fluently : учебно-методическое пособие / сост. Т. Г. Пиляева. – Южно-Сахалинск : изд-во СахГУ, 2015. – 60 с.

ISBN 978-5-88811-510-7

Учебное пособие подготовлено для формирования социокультурных компетенций у студентов при изучении общеупотребительной лексики в повседневных ситуациях общения. Словарный состав направлен на формирование беглой и грамотной речи. Студенты смогут понять значение культуры как формы человеческого бытия, начать бережно относиться к чужим культурным традициям, проявлять толерантность в диалоговой речи, а также подготовиться к сотрудничеству с представителями иной языковой формации.

Данное пособие содержит речевые образцы (слова и словосочетания) и диалоги, направленные на пополнение словарного запаса, а также улучшение навыков разговорной речи студентов.

Оно адресовано студентам первого и второго курсов неязыковых специальностей и направлений подготовки, а также всем желающим совершенствовать знания в области английского языка.

УДК 81.111(075.8)

ББК 81.432.1я73

Учебное издание

HOW TO SPEAK ENGLISH ACCURATELY AND FLUENTLY

Учебно-методическое пособие

Корректор *Г. Д. Ушакова.*

Верстка *Г. С. Лосева.*

Подписано в печать 21.06.2015. Бумага «Inasoria». Гарнитура «Times New Roman».

Формат 60х84¹/₁₆. Тираж 500 экз. (1-й завод 1–100 экз.). Объем 7,5 усл. п. л.

Заказ № 698-15.

Издательство Сахалинского государственного университета.

693008, Южно-Сахалинск, ул. Ленина, 290, каб. 32. Тел. (4242) 45-23-16,

тел./факс (4242) 45-23-17. E-mail: izdatelstvo@sakhgu.ru

ISBN 978-5-88811-510-7

© Пиляева Т. Г., составление, 2015

© Сахалинский государственный университет, 2015

СОДЕРЖАНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	4
I. Social Etiquette/Социальный этикет	6
Words and word combinations	6
Dialogues.....	7
II. Opinion/Мнение	27
Words and word combinations	27
Dialogues.....	28
III. Profession/Профессия	30
Words and word combinations	30
Dialogues.....	31
IV. Telephoning/Звонки по телефону	33
Words and word combinations	33
Dialogues.....	35
V. Job/Работа	37
Words and word combinations	37
Dialogues.....	37
VI. Internet/Интернет	39
Words and word combinations	39
Dialogues.....	39
VII. Sport/Спорт	42
Words and word combinations	42
Dialogues.....	44
VIII. Having a meal/Еда	47
Words and word combinations	47
Dialogues.....	49
IX. Travelling/Путешествие	51
Words and word combinations	51
Dialogues.....	52
X. Leisure/Отдых	56
Words and word combinations	56
Dialogues.....	57
ЛИТЕРАТУРА	60

ВВЕДЕНИЕ

Данное учебно-методическое пособие разработано для студентов первого и второго курсов неязыковых специальностей и направлений подготовки.

Оно призвано помочь учащимся овладеть основами разговорной речи, увеличить как активный словарный, так и пассивный запас, а также научить основам речевого поведения в определенных жизненных ситуациях.

Таким образом, пособие разовьет умение студентов строить социально корректные высказывания и вести диалог на английском языке с носителями и прочими иностранными гражданами, владеющими данным способом коммуникации.

Основными целями данного пособия являются овладение студентами способностью понимать значение культуры как формы человеческого бытия, бережное отношение к чужим культурным традициям, толерантность в диалоговой речи, а также готовность к сотрудничеству с представителями других культур.

Учебно-методическое пособие поможет углубить знания студентов в плане общекультурных компетенций, в частности ОК-9, ОК-29 и ОК-35 будет способствовать развитию следующих умений:

- осуществлять межличностные и групповые коммуникации (ОК-29);
- аргументировано и логически верно строить высказывание;
- вести дискуссий, развивать диалогическую речь;
- адаптироваться к различным ситуациям;
- соблюдать этические нормы и в процессе осуществления трудовой деятельности (ОП-35);
- решать профессиональные задачи.

Пособие построено по тематическому принципу и включает в себя одиннадцать разговорных тем. Каждая из них содержит речевые образцы (словосочетания и фразы) и диалоги, помогающие освоить их практическое применение.

Составитель надеется, что темы данного пособия будут акту-

альны и полезны для изучающих английский язык не только в рамках университета, но и за его пределами, а диалоги позволят глубже понять специфику общения с представителями иноязычных культур.

Пособие составлено в соответствии с программой дисциплины «Иностранный язык» и способствует формированию компетенций, предусмотренных ФГОС 3+.

I. SOCIAL ETIQUETTE

Социальный этикет

Words and word combinations

Greetings. Acquaintance. Forms of address

How do you do?
 Good morning!
 Good afternoon!
 Good evening!
 It's nice to see you (again).

 Oh, I have not you seen you for ages.
 Very glad to see you again!
 How are you?
 How are you doing?
 Very well, thank you.
 Things couldn't be better.
 How are you getting on?
 Oh, not too bad, thanks.
 None too bright could be better.

 It's a pity. Let's hope for the best.

 What's new?
 Did you have a good trip?
 How's your sister (brother, parents)?
 You haven't met my friend, have you?
 Let me introduce you... to

 May I introduce a friend of mine?

Приветствие. Знакомство. Обращение

Здравствуйте!
 Доброе утро!
 Добрый день!
 Добрый вечер!
 Очень приятно видеть вас (снова).
 О, я не видел вас целую вечность.
 Очень рад снова вас видеть.
 Как поживаете?
 Как дела?
 Очень хорошо, спасибо.
 Лучше не может и быть.
 Как вы поживаете?
 Неплохо, спасибо.
 Не очень хорошо, могло быть лучше.
 Жаль. Давайте надеяться на лучшее.
 Что нового?
 Как вы доехали?
 Как ваша сестра (ваш брат, ваши родители)?
 Вы не знакомы с моим другом?
 Позвольте познакомить вас с...
 Можно мне представить моего друга?

Pleased to meet you.	Очень рад с вами познакомиться.
Let me introduce myself, I'm...	Позвольте отрекомендоваться...
What's your name?	Как вас зовут?
My name is...	Меня зовут...
May I ask your name?	Позвольте узнать ваше имя.
My first and last names are...	Мое имя и фамилия...
Where are you from?	Откуда вы приехали?
I'm from Canada (the United States).	Я приехал из Канады (Соединенных Штатов).
I'm here as a tourist.	Я приехал как турист.
What country are you from?	Откуда вы родом?
I'm from France.	Я родом из Франции.
Are you from Russia?	Вы из России?

Dialogues

Greetings, starting forms of conversation

Приветствие, начало разговора

Dialogue 1

A: Good morning.

B: Good morning. How are you today?

A: Just fine, thanks. How are you?

B: Wonderful. Things couldn't be better.

Give back translation.

A: Доброе утро.

B: Доброе утро. Как Ваши дела сегодня?

A: Хорошо, спасибо. А у Вас?

B: Замечательно. Лучше не бывает.

Dialogue 2

A: Hello, Mike.

B: Hello, Joan. I haven't seen you for a long time. How are you getting on?

A: All right, thanks. How are you?

B: Oh, not too bad, thanks.

Give back translation.

A: Привет, Майк

B: Привет, Джоан. Давно тебя не видел. Как поживаешь?

A: Хорошо, спасибо. А ты как?

B: О, неплохо, спасибо.

Dialogue 3

A: Morning, Tom.

B: Hello, old man.

A: How are you?

B: Thanks, very well. Let's go to the concert tonight.

A: With pleasure.

Give back translation.

A: Доброе утро, Том.

B: Привет, старик.

A: Как ты?

B: Спасибо, хорошо. Пойдем на концерт сегодня вечером?

A: С удовольствием.

Dialogue 4

A: Good morning, Mrs. Turner. How are you?

B: Good morning, Mr. Jackson. I'm very well, thank you. And how are you?

A: I'm not feeling very well at the moment. I think I must have caught a cold.

B: I'm sorry to hear that. I hope you'll soon get over it.

Give back translation.

A: Доброе утро, мистер Тернер! Как дела?

B: Доброе утро, мистер Джексон. Хорошо, спасибо. А как Вы?

A: Я не очень хорошо чувствую себя сейчас. Кажется, я простудился.

B: Мне жаль это слышать. Надеюсь, Вы скоро выздоровеете.

Dialogue 5

A: Good morning, Ann! What a luck running into you!

B: Oh, I have not seen you for ages. How are you getting on?

A: Thank you, bright.

Give back translation.

A: Доброе утро, Энн! Как хорошо, что я тебя встретил!

B: О, я не видела тебя целую вечность. Как ты поживаешь?

A: Спасибо, хорошо.

Dialogue 6

A: Very glad to see you again! How's all your family?

B: Thank you, all are well. And how are you?

A: None too bright could be better.

B: It's a pity. Let's hope for the best.

Give back translation.

A: Очень рад снова тебя видеть! Как поживает твоя семья?

B: Спасибо, у всех все хорошо. А ты как?

A: Не очень хорошо, могло бы быть и лучше.

B: Очень жаль. Нужно надеяться на лучшее.

Dialogue 7

A: Mother, this is Joe's brother, Davy.

B: How do you do?

A: How do you do?

B: How do you like London?

A: It's quite different from what I expected.

B: Don't worry, you'll soon get used to it.

Give back translation.

A: Мама, это брат Джо, Дейви.

B: Добрый день.

A: Добрый день.

B: Как Вам понравился Лондон?

A: Он немного не такой, как я себе представлял.

B: Не волнуйтесь, Вы скоро привыкните к нему.

Dialogue 8

A: My sister Ann.

B: Pleased to meet you, miss Ann.

A: So am I.

Give back translation.

A: Моя сестра, Энн.

B: Приятно с Вами познакомиться, мисс Энн.

A: Взаимно.

Farewell

It's getting late. And I have to go.
I'm afraid I shall have to be going.

I'd better be going.

I've come on to say good-bye.

Good-bye, and thanks for everything.

Good night!

See you later.

I hope to see you again.

Say hello to your sister.

Thank you, I will.

Have a good journey!

Good luck!

I'm so glad to have met you.

Прощание

Уже поздно. Мне пора идти.
Боюсь, я буду вынужден уйти.

Мне лучше уйти.

Я пришел попрощаться.

До свидания! Благодарю за все.

Спокойной ночи!

До скорой встречи.

Надеюсь увидеть вас снова.

Передайте привет своей сестре.

Спасибо, передам.

Счастливой дороги!

Счастливого! Всего доброго!

Было очень приятно
познакомиться с вами.

Dialogues**Farewell / Прощание****Dialogue 1**

A: Excuse me, but I'm afraid I will have to be going. I promised to be home by six. Give my kindest regards to your sister.

B: Thank you, I will. It was nice to see you again. Give my best wishes to your aunt and parents.

A: Thank you. Goodbye.

B: Goodbye.

Give back translation.

A: Извините, но боюсь, я вынужден идти. Я обещал быть дома в шесть.

Передавайте мои наилучшие пожелания Вашей сестре.

B: Спасибо, обязательно. Было очень приятно снова Вас увидеть. Передавайте привет Вашей тете и родителям.

A: Спасибо. До свидания.

B: До свидания.

Dialogue 2

A: Well, I think I'd better be going.

B: Me, too. Say hello to Ken.

A: Thanks, I will. Best wishes to Margaret.

B: Thanks. So long, then.

A: Cheerio. See you next Thursday.

Give back translation.

A: Думаю, мне лучше идти.

B: Да, конечно. Передавайте привет Кену.

A: Хорошо, обязательно. Маргарет – мой привет.

B: Спасибо. До встречи!

A: До встречи! Увидимся в следующий вторник.

Dialogue 3

A: I've come to say good-bye.

B: When are you off?

A: I'm flying home on Sunday

B: Good-bye then, and all the very best. My compliments to your family.

A: Cheerio. Say good-bye to the rest of the family for me, won't you?

Give back translation.

A: Я пришел попрощаться.

B: Когда Вы едете?

A: Я улетаю домой в воскресенье.

B: Тогда до свидания и всего наилучшего. Передавайте привет Вашей семье.

A: До свидания. Попрощаетесь за меня с остальными родственниками?

Dialogue 4

A: I've just called on to say good-bye.

B: What time are you leaving?

A: I'm going to try to get away by ten.

B: Good-bye then, and say hello to your parents.

A: Good-bye. See you next year.

Give back translation.

A: Я позвонил, чтобы попрощаться.

B: В котором часу Вы едете?

A: Попробую уехать в десять.

B: Тогда до свидания, передайте привет родителям.

A: До встречи. Увидимся в следующем году.

Language

Does anyone here speak English?

Do you speak English?

What languages do you know?

I speak a little Spanish.

I'm learning English.

I want to learn to speak (read, write) Russian.

Do you understand me?

I do not understand you.

I understand you well, but it's hard to speak.

I didn't quite catch what you said.

Say it again, will you?

He talks too fast.

Язык

Тут кто-нибудь говорит по-английски?

Вы говорите по-английски?

Какими языками вы владеете?

Я немного говорю по-испански.

Я учу английский язык.

Я хочу научиться разговаривать (читать, писать) по-русски.

Вы понимаете меня?

Я не понимаю вас.

Я вас хорошо понимаю, но говорить мне тяжело.

Я не совсем понял, что вы сказали.

Повторите, пожалуйста.

Он говорит очень быстро.

Would you speak a little slower?	Вы не могли бы говорить немного медленнее?
What does this word mean?	Что означает это слово?
Will you call an interpreter, please?	Пригласите, пожалуйста, переводчика.
Gratitude. Apology	Благодарность. Извинение
Thanks.	Благодарю. Спасибо.
Thank you very much.	Большое спасибо.
You're welcome.	Пожалуйста.
Don't mention it.	Не за что.
Here you are.	Пожалуйста.
I'm very grateful to you.	Я вам очень благодарен.
Thanks for your help (advice, attention, warm welcome, gift, invitation).	Благодарю за помощь (совет, внимание, теплую встречу, подарок, приглашение).
That's very kind of you.	Очень любезно с вашей стороны.
I'm awfully / terribly sorry...	Мне очень жаль...
Don't worry about that.	Не волнуйтесь об этом.
That's quite out of the question.	Об этом и речи нет.
I beg my pardon, I didn't catch what you said.	Извините, я не услышал, что вы сказали.
Never mind.	Ничего.
That's all right.	Все нормально.
Excuse me. / Pardon me.	Извините.
I must apologize for disturbing you (being late, having kept you waiting).	Я должен извиниться, что беспокою вас (опоздал, заставил вас ждать).

Dialogues

Gratitude. Apology. Possible answers /

Благодарность. Извинение. Возможные ответы

Dialogue 1

A: Thank you for your help.

B: You are welcome.

Give back translation.

A: Спасибо вам за помощь.

B: Пожалуйста.

Dialogue 2

A: Thank you ever so much.

B: Don't mention it. (That's nothing.)

Give back translation.

A: Спасибо Вам за все.

B: Не за что.

Dialogue 3

A: Oh, excuse me.

B: It's all right.

Give back translation.

A: О, извините.

B: Все хорошо.

Dialogue 4

A: Must be awfully sorry, old boy.

B: Oh, that's Ok.

Give back translation.

A: Мне ужасно жаль, старик.

B: О, ничего страшного.

Dialogue 5

A: Pardon me for calling you up so late.

B: That's all right.

Give back translation.

A: Извините за столь поздний звонок.

B: Ничего, все хорошо.

Dialogue 6

A: I must apologize for being late, Professor Wood, I'm afraid I overslept.

B: It's quite all right, we've just started.

Give back translation.

A: Я должна извиниться за опоздание, профессор Вуд. Я проспала.

B: Все хорошо, мы только начали.

Request	Просьба
May I come in (pass)?	Разрешите войти (пройти)?
May I see... (speak to..., ask you something)?	Можно увидеть... (поговорить с..., спросить вас)?
Will you please open (shut) the door (window).	Пожалуйста, откройте (закройте) двери (окно).
Please tell me... (show me..., explain..., say it again, wait a moment, help me).	Пожалуйста, скажите мне... (покажите мне..., объясните..., повторите это, подождите минутку, помогите мне).
Please meet me (see me off).	Прошу вас встретить (проводить) меня.
I have missed my train (plane). What am I to do?	Я опоздал на поезд (самолет). Что мне делать?

Dialogues**Request/Просьба****Dialogue 1**

A: Can you help me, please?

B: Sure. What can I do for you?

A: Can you show me the way to the nearest cinema?

B: Go straight along the street, turn right and you'll see a two-storeyed red building. It's a cinema.

A: Thank you very much for your help.

Give back translation.

A: Можете помочь мне?

B: Конечно. Что я могу для Вас сделать?

A: Подскажите мне дорогу к ближайшему кинотеатру.

B: Идите прямо по улице, поверните направо и увидите двухэтажное красное здание. Это и есть кинотеатр.

A: Спасибо большое за Вашу помощь.

Dialogue 2

A: Excuse me, can you do me a favor?

B: Sure. What can I do for you?

A: Can you show me the shelf with modern American literature?

B: Sure. It is right in front of you.

A: Oh, really. Thanks.

Give back translation.

A: Извините, можете оказать мне услугу?

B: Конечно. Что я могу для Вас сделать?

A: Покажите мне, пожалуйста, полку современной американской литературы.

B: Конечно. Она прямо перед Вами.

A: О, действительно. Спасибо.

Invitation

Please come in (sit down, come and see us, drop in any time you like).

When shall we meet?

Are you busy tomorrow?

Can you come at three?

I'll come by at four.

Will that time suit you?

Here's my card.

How about going for a cup of coffee this afternoon?

Would you like to come round to our place one evening?

Приглашение

Пожалуйста, заходите (садитесь, приходите к нам, заходите, когда угодно).

Когда мы встретимся?

Вы будете заняты завтра?

Вы можете прийти в три часа?

Я зайду в четыре часа.

Это время вам подходит?

Вот моя визитная карточка.

Как насчет чашечки кофе в обед?

Вы не хотели бы зайти к нам как-нибудь вечером?

Thanks for the invitation.	Спасибо за приглашение.
Would you like to go to the theater?	Позвольте пригласить Вас в театр.
Can't you spend this evening with us?	Не можете ли Вы сегодня провести вечер с нами?
Would you like a game of chess (billiards)?	Не хотите ли вы сыграть с нами партию в шахматы (бильярд)?
May I ask you for a dance?	Позвольте пригласить Вас на танец.

Dialogues

Invitations. Making arrangements / Приглашение. Назначение встречи

Dialogue 1

A: How about going for a cup of coffee this afternoon?

B: Good idea. Where shall we meet?

A: I'll wait for you in front of the post office at four o'clock.

B: That's a bit too early for me. Could we make it half past?

A: Okay, suits me. See you later then.

B: Bye.

Give back translation.

A: Как насчет чашечки кофе сегодня в обед?

B: Хорошая идея. Где мы встретимся?

A: Я буду ждать тебя напротив почтового отделения в четыре часа.

B: Это рановато. Может, увидимся в половине пятого?

A: Хорошо, мне подходит. Увидимся!

B: До встречи!

Dialogue 2

A: Would you like to come round to our place one evening? We could listen to some records.

B: I'd like to very much.

A: Are you doing anything special on Friday?

B: I'm afraid I've got tickets for the theatre.

A: Pity. Still, it can't be helped. Are you free next Wednesday?

B: Let me see. Yes, I think that'll be all right. Thanks for the invitation.

A: Oh, don't mention it. Shall we say half past seven?

B: That would suit me.

A: Good, that's settled, then. Well, I must rush off now. Bye.

B: Bye-bye.

Give back translation.

A: Ты не хотела бы зайти к нам как-нибудь вечером? Послушаем какие-нибудь записи.

B: Я бы очень хотела.

A: У тебя есть какие-то планы на пятницу?

B: По-моему, у меня билеты в театр.

A: Жаль. Хотя, этому можно помочь. Ты свободна в следующую среду?

B: Дай посмотрю. Да, думаю, получится. Спасибо за приглашение!

A: О, не за что. Давай в половине восьмого?

B: Подходит!

A: Хорошо, тогда договорились. А сейчас я должен бежать. Пока!

B: Пока!

Congratulations. Wishes

Congratulations!

My (our) heartiest congratulations to you on...

Give my best wishes to Janet.

Holiday greetings!

Thanks, the same to you.

Many happy returns of the day!

Happy New Year!

I wish you every happiness (all the best, a good journey).

Have a good time!

Here's to you!

To your good health!

Поздравления. Пожелания

Поздравляю Вас!

Искренне поздравляю (поздравляем) Вас с...

Передайте мои наилучшие пожелания Дженет.

Поздравляю Вас с праздником!

Спасибо, Вас тоже.

С днем рождения!

С Новым годом!

Желаю Вам счастья (всего наилучшего, счастливой дороги).

Желаю Вам хорошо провести время.

За Вас!

За Ваше здоровье!

Dialogues

Congratulations. Good wishes

Приветствия. Добрые пожелания

Dialogue 1

A: Hello, Mary. I haven't seen you for ages. Any news?

B: I celebrated my 16th anniversary last week.

A: Congratulations! Did you have a great party?

B: Yes, I did. My friends, parents and I went to the cafe.

A: Good! Give my best wishes to your parents, too.

B: Thanks, I will.

Give back translation.

A: Привет, Мери. Не видел тебя целую вечность. Как дела?

B: На прошлой неделе я отпраздновала свое шестнадцатилетие.

A: Поздравляю! Ты устраивала вечеринку?

B: Да. Я с друзьями и родителями ходила в кафе.

A: Здорово! Передавай привет родителям.

B: Спасибо, обязательно!

Dialogue 2

A: So you are off to Warsaw on Saturday, Kate.

B: Yes, we're catching the 8:35 train.

A: I hope you have a nice holiday and a good rest.

B: Thanks. Don't work too hard while we're away.

A: Well, I can't promise, but I'll do my best. Don't forget to send me a card.

B: No, I won't forget.

A: Well, all the best if I don't see you before you leave.

B: Thanks. Same to you.

Give back translation.

A: Итак, ты едешь в субботу в Варшаву, Кейт?

B: Да, мы едем поездом в 8:30.

A: Желаю Вам приятных каникул и хорошего отдыха.

В: Спасибо. Не работай слишком много, пока нас не будет.

А: Ну, не обещаю, но сделаю все от меня зависящее. Не забудь прислать мне SMS.

В: Нет, я не забуду.

А: Что ж, тогда всего наилучшего, если мы не увидимся до твоего отъезда.

В: Спасибо. Тебе тоже.

Dialogue 3

А: Merry Christmas and a Happy New Year!

В: Thanks. The same to you.

Give back translation.

А: Счастливого Рождества и с Новым годом!

В: Спасибо! Тебе того же.

Dialogue 4

А: Many happy returns of the day, Mary!

В: Oh, is it your birthday? Many happy returns!

С: Happy birthday, Mary!

Д: Thank you.

Give back translation.

А: Поздравляю Вас, Мери!

В: О, сегодня у Вас день рождения? Поздравляю!

С: С днем рождения, Мери!

Д: Спасибо!

Consent. Confirmation

I agree with you.

I'm of the same opinion.

I'll make use of your invitation (suggestion).

Your suggestion suits us.

Согласие. Подтверждение

Я согласен с Вами.

Я того же мнения.

Я воспользуюсь Вашим приглашением (Вашим предложением).

Ваше предложение нас устраивает.

It suits me.	Это меня устраивает.
I think so.	Думаю, что так.
You're right.	Вы правы.
We're sure of that.	Мы уверены в этом.
I don't doubt it.	Я в этом не сомневаюсь.
It stands to reason.	Само собой разумеется.
Good. That's it.	Хорошо. Это как раз то, что нам нужно.
That's the point.	Именно так.
That's fine (clear, right, true).	Это хорошо (понятно, правильно, правда).
Just so.	Именно так.
All right.	Правильно! (Согласен!)
Willingly.	Охотно.
With pleasure.	С удовольствием.
Agreed.	Решено.
Settled.	Договорились.
Ok!	Хорошо!
Yes, indeed. Very good.	Да, конечно. Очень хорошо.

Dialogues

Consent. Refusal /

Согласие. Несогласие

Dialogue 1

A: May I?

B: By all means./Certainly not.

Give back translation.

A: Можно мне?

B: Конечно./Конечно, нет.

Dialogue 2

A: Are you sure, you don't mind?

B: Not a bit. (Not at all.) / Not for the world. (Why on earth!)

Give back translation.

A: Вы уверены, что вы не против?

B: Ничуть. (Совсем нет.)/Конечно, нет. (С чего бы это?)

Refusal. Denial

That's a mistake. No, I can't.

I'm sorry, but I must refuse.

That's impossible. No, thank you.

I don't know exactly.

I didn't say that.

I don't think so.

On no account.

Certainly, not.

Not for the world.

Why on earth!

That's hardly do.

Отказ. Возражение

Это ошибка. Нет, я не могу.

Жаль, но я вынужден отказаться.

Это невозможно. Нет, спасибо.

Я точно не знаю.

Я этого не говорил.

Не думаю.

Ни в коем случае.

Конечно, нет.

Ни за что на свете.

С чего бы это!

Это вряд ли подойдет.

Uncertainty. Doubt

I'm not at all sure.

I'm in two minds about it.

I'm not quite sure about that.

I couldn't say off-banded.

I wouldn't care to say that.

That's more that I can tell.

I should hardly think so.

If I'm not mistaken...

Неуверенность. Сомнения

Я не совсем уверен.

Я сомневаюсь.

Я не совсем уверен в этом.

Я не могу сказать, не подумав.

Я бы не взял на себя смелость сказать это.

Тяжело сказать.

Вряд ли./Не думаю.

Если я не ошибаюсь...

Dialogues**Uncertainty. Doubt /****Неуверенность. Сомнения****Dialogue 1**

A: Who are you going to propose for the annual prize?

B: I'm not at all sure. I'm in two minds about it. Who do you think ought to get it?

A: I can't make up my mind either, but I should have thought that John Fletcher was the most likely choice.

B: Do you really think so? There's no doubt he's done very well in the examinations.

Give back translation.

A: Кого Вы собираетесь выдвинуть на ежегодную премию?

B: Я не уверен... Нет единого мнения. Кто, по Вашему мнению, должен ее получить?

A: Я тоже не могу определиться, но мне кажется, что Джон Глетчер – самый подходящий кандидат.

B: Вы действительно так думаете? Без сомнения, он очень хорошо сдал экзамены.

Asking the time

Can you tell me the time, please?

What time is it?

It's seven o'clock.

It's half past three.

A quarter past (to) three.

Вопросы о времени

Скажите, пожалуйста, который час.

Который час?

Семь.

Половина четвертого.

Четверть третьего. (Без четверти три.)

Dialogues

Asking the time /

Вопросы о времени

Dialogue 1

A: Excuse me. Can you tell me the time, please?

B: Yes, of course. It's seven o'clock.

A: Thank you.

B: No problem.

Give back translation.

A: Извините. Не подскажете, который час?

B: Да, конечно. Семь часов.

A: Спасибо.

B: Пожалуйста.

Dialogue 2

A: What time is it?

B: It's half past three.

A: Thanks.

B: You're welcome.

Give back translation.

A: Который час?

B: Половина четвертого.

A: Спасибо.

B: Пожалуйста.

Asking the way

In the same direction

Can you tell me how far it is to...

Can you tell me how to get to...

Can you tell me the way to...

Can you tell me which bus goes to...

Can you tell me the best way of getting to...

Can you tell me if this is the right way to...

Which is the quickest way to the centre, please?

Take the first turning to the right.

Cross the square.

Go straight ahead.

Turn left (left).

It's on the right (left) hand side.

It's round the corner.

Как найти дорогу

В том самом направлении.

Не могли бы Вы сказать мне, как далеко находится...

Не могли бы Вы сказать мне, как добраться до...

Не могли бы Вы подсказать мне дорогу до...

Не могли бы Вы подсказать мне, какой автобус идет до...

Не могли бы Вы подсказать мне, как лучше всего добраться до...

Не могли бы Вы сказать мне, правильная ли это дорога до...

Пожалуйста, какой самый быстрый путь в центр?

Поверните на первом повороте.

Перейдите площадь.

Идите прямо.

Поверните налево (направо).

Это по правой (левой) стороне.

Это за углом.

Dialogues

Asking the way / Как найти дорогу

Dialogue 1

A: Excuse me! Could you tell me where the Eastern Airlines counter is?

B: Sure. Just go up the escalator here on your left, and you'll see it next to the Continental Counter when you get to the top.

A: Thanks a lot.

B: You're welcome.

Give back translation.

A: Извините! Не подскажите, где касса восточных авиалиний?

B: Конечно. Поднимитесь по эскалатору, который слева от Вас, и Вы увидите ее сразу за континентальной кассой.

A: Большое спасибо.

B: Пожалуйста.

Dialogue 2

A: Here is your ticket. Your flight's now boarding at gate 62.

B: Excuse me?

A: Gate 62.

B: Uh, where is the gate 62?

A: Go down concourse L, to you left there. You'll see it.

B: Down concourse L? Thank you very much.

A: You are welcome.

Give back translation.

A: Вот Ваш билет. Посадка на Ваш рейс производится сейчас возле терминала 62.

B: Простите?

A: Терминал 62.

B: А, где это – терминал 62?

A: Спускайтесь в вестибюль L, это слева. Вы увидите его.

B: Вниз в вестибюль L? Большое спасибо.

A: Пожалуйста.

Dialogue 3

A: Excuse me.

B: Yes?

A: Which is the quickest way to the centre, please?

B: Let me think... Oh, yes. Take the number 26 bus and go as far as Trafalgar Square.

A: Will that be the very centre of London?

B: Yes. That's the very centre of London.

Give back translation.

A: Извините.

B: Да?

A: Подскажите, пожалуйста, самую короткую дорогу в центр.

B: Дайте подумать... О, да. Садитесь на автобус номер 26 и до-
едите прямо до Трафальгарской площади.

A: А это центр Лондона?

B: Да. Это самый центр Лондона.

Dialogue 4

A: Excuse me.

B: Yes? Can I help you?

A: I'm a stranger in London and I'm completely lost. Could you, please, tell me the way to Piccadilly Circus?

B: Piccadilly Circus? Well, look here. I'm going in the same direction myself, so I might as well show you the way there.

A: Oh, thank you. It's very kind of you.

Give back translation.

A: Извините.

B: Да? Я могу Вам помочь?

A: Я не из Лондона и уже заблудился. Пожалуйста, не могли бы Вы подсказать мне дорогу до площади Пиккадилли?

B: Площадь Пиккадилли? Послушайте, я тоже иду туда, поэто-
му могу показать Вам дорогу.

A: О, спасибо! Это так мило с Вашей стороны.

II. OPINION

Мнение

Words and word combinations

Opinion	мнение
View	мнение
Point of view	взгляд, мнение
Viewpoint	точка зрения
Attitude	отношение, позиция
To think	думать, считать
To believe	полагать
To suppose	предполагать
To consider	считать
To regard	рассматривать
To reckon	<i>разг.</i> считать, думать
What's your opinion of it?	Какое ваше мнение об этом?
I value his opinion very highly.	Я очень ценю его мнение.
In my opinion, he is wrong.	По-моему, он не прав.
I would like to give my own opinion.	Я хочу высказать свое мнение.
I don't share your view at all.	Я отнюдь не разделяю вашего мнения.
I believe she's wrong.	Полагаю, что она не права.
That's the way I see it.	Таково мое мнение.
I dissent.	Остаюсь при своем мнении.
I'm open to argument.	Я готов выслушать другие мнения.
What are your feelings on the mat- ter?	Что вы думаете по этому поводу?
As I see it...	На мой взгляд...
As far as I can judge...	Насколько я могу судить...
All things considered...	Учитывая все обстоятельства...

On the one hand... on the other hand...

I would not say that. In my opinion...

I don't mind...

С одной стороны... с другой стороны...

Позвольте с вами не согласиться, по-моему...

Я не против...

Dialogues

Dialogue 1

A: What do you think about the film?

B: Well, I was a bit disappointed. I don't think it was a particularly good film at all.

A: Oh, I disagree! I think it was great! It's one of the best films I have ever seen. Don't you think so, Gleb?

C: Yes, I agree up to point. It was good. I enjoyed it. But, to be honest, it wasn't as good as I thought it would be.

Give back translation.

A: Что ты думаешь о фильме?

B: Я был немного разочарован, я не думаю, что это очень хороший фильм.

A: О, я не согласна. Это один из лучших фильмов, какой я когда-либо видела. Ты так не думаешь, Глеб?

C: Да, я в общем согласен. Фильм хороший. Мне он понравился. Но, честно, я ожидал от него большего.

Dialogue 2

A: Excuse me Mr. Johnson. Can you spare me a few minutes? I'd like to speak to you.

B: Certainly. I'm at your service. What would you like to speak about?

A: First of all, I've got some questions about our new project, if you don't mind.

A: Besides, there are some points in the description of the project which I disagree to.

B: What does it mean?

A: I mean to say that some technical characteristics of the project are not mentioned in the description.

Give back translation.

А: Извините, г-н Джонсон. Не можете ли вы уделить мне несколько минут? Мне хотелось бы поговорить с вами.

В: Конечно. Я к вашим услугам. О чем бы вы хотели со мной поговорить?

А: Прежде всего у меня есть несколько вопросов по вашему проекту, если вы не возражаете.

А: Кроме того, в описание проекта есть некоторые вещи, с которыми я не согласен.

В: Что вы имеете в виду?

А: Я имею в виду, что некоторые технические характеристики проекта не упоминаются в описании.

III. PROFESSION

Профессия

Words and word combinations

What is your occupation?	Кем вы работаете?
I'm an artist	Я художник
I'm an English teacher	Я учитель английского языка
I'm a barber, a hairdresser	Я парикмахер (муж./жен.)
He is a civil engineer	Он строительный инженер
He is a programmer	Он программист
I'm building my career in IT	Я строю карьеру в информационном бизнесе
What do you do for a living?	Чем вы зарабатываете на жизнь?
Here is my business card	Вот моя визитка
He is hard-working	Он трудяга
I'd like to become a pilot	Я хочу стать летчиком
What are the physical requirements for this job?	Какой должна быть физическая подготовка на этой работе?
What are the experience requirements for an accountant?	Каковы требования к опыту работы для бухгалтера?
This is a part time job	Эта работа на полный рабочий день
We are looking for a real professional with following skills...	Нам нужен настоящий профессионал со следующей квалификацией...
Here is my portfolio	Вот мое портфолио
My salary increased to...	Моя зарплата повысилась до...
We may need an advertising campaign	Нам может понадобиться рекламная кампания
Duty (responsibility)	Обязанности, долг
To be responsible for	Быть ответственным /отвечать за...
Supervision	Контроль

By order of our team-leader	По распоряжению нашего руководителя группы
To be satisfied with	Быть удовлетворенным чем-то
Otherwise	В противном случае
In every respect	Во всех отношениях
Lawyer	Адвокат, юрист
Fruitful	Плодотворный
To deal with	Иметь дело с
What do you have in mind?	Что вы имеете в виду?
To perform one's duties	Выполнять обязанности
To render assistance	Оказывать помощь
To be short of time	Не иметь достаточно времени
Holiday	Отпуск, день отдыха, праздник
To prefer	Предпочитать
I have you take...	Не приходится брать...
To be frank with you	Откровенно говоря

Dialogues

Dialogue 1

- What's your profession? (What are you by profession?)
 - I'm an engineer in electronics.
 - I see. Who do you work for?
 - I work at a big automobile plant.
 - How long have you been working there?
 - For about 8 years or so.
 - What's your main duty (responsibility)?
 - I'm responsible for technical supervision of electronic equipment.
- I also do some other work by order of my team-leader.
- Are you satisfied with your job?
 - Yes, of course, otherwise I wouldn't be working there. I'm satisfied in every respect.

Dialogue 2

- What do you do?
- I'm a lawyer.

- Do you like your job?
- Sure. It's rather interesting and rewarding.
- What do you mean?
- I mean to say that performing my duties I deal with people and assistance which I try to render them.
- But is there anything about your job that you dislike?
- Well, I work very long hours. Very often I stay at the office till 8 or 9 p.m. If I'm short of time, and this happens very often, I have to take the work home. Another bad thing is that my holiday is only 20 days a year. To be frank with you, I prefer less money and more holiday.
- I see. Thank you.

IV. TELEPHONING

Звонки по телефону

Words and word combinations

Types of phones

office telephone
private telephone
home telephone
a cell telephone
telephone directory
telephone office

Типы телефонов

служебный телефон
личный телефон
домашний телефон
сотовый телефон
телефонная книга
справочное бюро

General expressions

to call / to ring / to telephone
to dial
to get though
can (not) get though
to connect smb.
the line is engaged
to be on the other line
to call back later
to get calls / messages
to send messages
to get / have the wrong number
to have a very bad connection
to be disconnected
(not) to be available
Hold the line, please.

Общие выражения

звонить
набирать [номер]
дозваниваться
(не) могу дозвониться
соединять
линия занята
быть на другой линии
перезвонить позже
принимать звонки/сообщения
отправлять сообщения
набрать номер ошибочно
иметь плохую связь
быть разьединенным (*о звонке*)
быть не в состоянии подойти/
отсутствовать
Подождите, пожалуйста.

Go ahead!	Говорите! / Вас соединили!
Sorry to have troubled you	Извините, что побеспокоил Вас.
Hello!	Алло! / Слушаю!
Good morning (afternoon, evening)!	Доброе утро (день, вечер)!
Speaking!	На связи. / Слушаю.
Who's calling, please?	Кто говорит?
This is Surikov calling.	Это Суриков.
Ivanov speaking.	Иванов говорит.
Can I speak to...?	Можно поговорить с... (вежливо)
Could I speak to...?	Можно поговорить с... (более вежливо)
May I speak to...?	Можно поговорить с... (очень вежливо)
May I have a word with Mr. Ivanov?	Могу я поговорить с господином Ивановым?
I'd like to talk to...	Я хотел бы поговорить с...
I'm afraid Mr. Ivanov is out at the moment.	Боюсь, господин Иванов сейчас отсутствует.
There is no reply at smb.'s number	Номер не отвечает.
Will you wait, please?	Подождете?
Can you hold on?	Вы можете побыть на линии?
Sorry to have kept you waiting	Извините, что заставил вас ждать.
What number are you calling?	По какому номеру вы звоните?
I can't hear what you are saying.	Я не слышу, что вы говорите.
Thanks a lot. Goodbye.	Большое спасибо. До свидания.
I'll get back to you soon.	Я вскоре перезвоню вам.
Thanks for calling.	Спасибо за звонок.
All right. Thank you.	Хорошо. Спасибо.

Dialogues

Dialogue 1

A: Hello!

B: May I speak to Mr. Stock, please?

A: Speaking.

B: Good morning, Mr. Stock. This is Surikov calling.

A: Good morning, Mr. Surikov.

Give back translation.

A: Слушаю (Алло)!

B: Можно поговорить с господином Стоком?

A: Слушаю.

B: Доброе утро, господин Сток. Это Суриков.

A: Доброе утро, господин Суриков.

Dialogue 2

A: Hello.

B: Could I speak to Mr. Ivanov?

A: Who's calling, please?

B: This is Brown.

A: Thank you. I'm putting you through.

C: Ivanov is speaking.

Give back translation.

A: Слушаю (Алло)!

B: Могу я поговорить с господином Ивановым?

A: Кто говорит?

B: Это Браун.

A: Спасибо. Соединяю.

C: Говорит Иванов.

Dialogue 3

A: Hello.

B: Hello. John Smith speaking. May I have a word with Mr. Ivanov?

A: I'll see if he is in... I'm afraid Mr. Ivanov is out at the moment.

B: Could you take a message?

A: Yes, of course.

Give back translation.

A: Слушаю (Алло)!

B: Алло. Говорит Джон Смит. Могу я поговорить с господином Ивановым?

A: Я посмотрю, на месте ли он... Боюсь, господина Иванова сейчас нет на месте.

B: Вы не могли бы передать ему сообщение?

A: Да, конечно.

Dialogue 4

A: Hello. May I speak to Mr. Burn?

B: Sorry, sir. Mr. Burn is not available now, is there any message?

A: No, thank you. I'll call back later.

B: Right. Good-bye.

Give back translation.

A: Слушаю (Алло)! Могу я поговорить с господином Берном?

B: Извините, сэр. Господина Берна нет. Ему что-нибудь передать?

A: Нет, спасибо. Я перезвоню позже.

B: Хорошо. До свидания.

V. JOB

Работа

Words and word combinations

I have a lot to do.	У меня много работы.
I must work hard.	Я вынужден упорно работать.
What time do you get to work?	В какое время Вы начинаете работу?
I start work at 8 o'clock in the morning.	Моя работа начинается в 8 часов утра.
I have a break for lunch.	В полдень у меня обеденный перерыв.
He's at work. He won't be back before 6 o'clock.	Он на работе. Он должен вернуться около шести часов.
Today is my day off.	Сегодня у меня выходной.
Do you get paid vacation?	У Вас оплачиваемый отпуск?
When do you get your wages?	Когда Вы получаете зарплату?
I have quite a well-paid job.	У меня хорошо оплачиваемая работа.
I'm not working at present.	В настоящее время пока я не работаю.
What are you?	Кто Вы по профессии?
What is your occupation?	Чем Вы занимаетесь?
He's an expert in economics.	Он специалист в области экономики.
I'm a manager.	Я – менеджер.
To be fed up with something...	Быть сытым по горло чем-то...

Dialogues

Dialogue 1

A: Are there any interesting jobs in the paper today?

B: Well, here's one for a tour guide. But you have to work Saturdays and Sundays.

A: I don't want to work on weekend.

B: Neither do I. Oh, there's another here for a salesperson. It's a job of selling children's books.

A: Sounds interesting.

Give back translation.

A: Есть что-нибудь интересное о работе сегодня?

B: Есть место туристического гида. Но нужно работать и в субботу, и в воскресенье.

A: Я не хочу работать по выходным.

B: Я тоже. О, вот еще одно – продавца. Это продажа детских книг.

A: Это интересно.

Dialogue 2

A: I'm really fed up with my present job.

B: Really? What's wrong with it?

A: It's so boring, and there's no appreciation.

B: I'm sorry to hear that. What are you going to do about it?

A: I've already done something. I've just put in an application for a better paid and higher status job in the company where my brother works.

Give back translation.

A: Я сыта по горло моей нынешней работой!

B: В чем дело?

A: Она такая скучная, и никакого признания.

B: Грустно слышать это. Что ты собираешься делать?

A: Я уже сделала. Я только что подала заявление на работу в компанию, где работает мой брат – она лучше оплачивается и должность выше.

VI. INTERNET

Интернет

Words and word combinations

to provide broad connection	обеспечить хорошую связь
to give any discounts	предоставлять какие-либо скидки
to install the modem and the software	устанавливать модем и программное обеспечение
to check one's e-mail	проверять чью-то электронную почту
to chat with the family and friends	говорить с семьей и друзьями
to stay online for hours	находиться в сети часами
How often do you use the Internet?	Как часто ты пользуешься Интернетом?
social networks	социальные сети
to use Skype	использовать скайп
Website	веб-сайт
to be registered on-line	быть зарегистрированным
software	программное обеспечение
to be addicted to...	быть зависимым от

Dialogues

Dialogue 1

A: So, which Internet provider's service so you think we should buy?

B: As far as I know Business Net is the best. It costs \$ 30 per month and they provide a broad connection.

A: Do they give any discounts?

B: Yes, they do, but only if we use the service in all the branches.

A: Ok, I have no objections. Should I call their main office?

B: No, we can register on-line and an engineer will come and install the modem and the software next day.

A: That's very convenient, isn't it?

B: Certainly.

Give back translation.

A: Услуги какого интернет-провайдера, по-твоему, нужно купить?

B: Насколько я знаю, Business Net – самый лучший. Он стоит \$ 30 в месяц, и они обеспечивают хорошую связь.

A: Они делают какие-нибудь скидки?

B: Да, но если мы используем обслуживание во всех отраслях.

A: Хорошо, у меня нет возражений. Мне нужно позвонить в их головной офис?

B: Нет, мы можем зарегистрироваться в сети, и инженер придет и установит модем и программное обеспечение на следующий день.

A: Это удобно, правда?

B: Конечно.

Dialogue 2

A: Hey, Jerry, how often do you use the Internet?

B: Oh, I use it every day! I check my e-mail, read the news, and chat with my family and friends all around the world. I love the Internet!

A: Yeah, it's great, isn't it? Sometimes I stay online for hours.

Give back translation.

A: Слушай, Джерри, как часто ты пользуешься интернетом?

B: О, я пользуюсь им каждый день! Я проверяю свою электронную почту, читаю новости и общаюсь с семьей и друзьями во всем мире. Я люблю интернет!

A: Да, это замечательно! Иногда я нахожусь в сети часами.

Dialogue 3

A: Can you tell me what your favourite website is?

B: I like many websites. Some ones are connected with music, others with films and books. However, my favourite website is Wikipedia because it gives answers to most of the questions. It also helps me

greatly with my studies.

A: Do you use social networks or chats? If yes, what for then?

B: Of course. I have lots of friends in social networks. I like chatting with them, exchanging music, postcards and simply interesting or funny information. I don't use various chats. In my opinion, social networks are more handy for that. Sometimes I use Skype, when I want to talk to my friends or relatives, who currently live in other countries.

A: Could you live a day without the Internet?

B: My answer is no. I think that nowadays nearly everyone is addicted to this computer tool. All people have computers or laptops in their houses and they definitely use the Internet every day. I am not an exception.

Give back translation.

A: Можешь сказать мне, какой твой любимый сайт?

B: Мне нравятся многие веб-сайты. Некоторые связаны с музыкой, некоторые – с кино и книгами. Однако мой любимый сайт – это Википедия, так как он отвечает на множество вопросов. Он также здорово помогает мне в учебе.

A: Ты используешь социальные сети или чаты? Если да, то для чего?

B: Конечно. У меня множество друзей в социальных сетях. Мне нравится болтать с ними, обмениваться музыкой, открытками и просто интересной или веселой информацией. Я не пользуюсь различными чатами. На мой взгляд, социальные сети гораздо полезнее для этого. Иногда я пользуюсь скайпом, когда хочу поболтать с друзьями или родственниками, которые находятся в других странах.

A: Ты бы мог прожить день без интернета?

B: Мой ответ – нет. Думаю, что на сегодняшний день почти каждый человек зависим от этой компьютерной программы. У всех людей дома есть компьютеры или ноутбуки, и они несомненно пользуются интернетом каждый день. Я тоже не исключение.

VII. SPORT

Спорт

Words and word combinations

Some popular sports

artistic gymnastics
boxing
car racing
cycling
diving
figure skating
gymnastics
mountaineering
skating
ski jumping
parachuting
swimming
weightlifting
wrestling
yachting
athletics

Open air games

badminton
basketball
football
hockey
rugby
lawn tennis
water polo

Sport events

amateur sports
professional sports

Популярные виды спорта

художественная гимнастика
бокс
автогонки
езда на велосипеде
прыжки в воду
фигурное катание
гимнастика
альпинизм
катание на коньках
прыжки на лыжах
прыжки с парашютом
плавание
поднимание штанги
борьба
парусный спорт
атлетика

Игры на свежем воздухе

бадминтон
баскетбол
футбол
хоккей
регби
теннис
водное поло

Спортивные соревнования

любительский спорт
профессиональный спорт

championship	чемпионат
competition	соревнования
cup (final, semi-final) match	матч на кубок (финальный, полуфинальный)
tournament	турнир/спортивное соревнование
Audience	Публика
fan	болельщик
spectator	зритель
sport enthusiast	поклонник спорта
General expressions	Общие выражения
athletic training	атлетическая тренировка
to end a game in a draw	закончить игру вничью
to win a prize (a cup, a victory)	выиграть приз (кубок), одержать победу
to win the championship	выиграть чемпионат
Do you play sports?	Занимаешься ли ты спортом?
What's your favourite sport?	Какой Ваш любимый вид спорта?
I like athletics (track and field athletics, figure skating, tennis)	Мне нравится тяжелая атлетика (легкая атлетика, фигурное катание, теннис)
What kinds of aquatics / water sports do you like best of all?	Какие виды водного спорта тебе больше всего нравятся?
I am fond of swimming (diving, yachting	Мне нравится плавание (прыжки в воду, парусный спорт и водное поло).
and water polo).	
What team do you fan for / support?	За какую команду Вы болеете?
The team won (lost) the game.	Команда выиграла (проиграла) игру.
The match ended in a draw.	Матч закончился вничью.

Dialogues

Dialogue 1

A: Hi, Jack. Did you watch football match yesterday?

B: Yes, I did.

A: What was the final score?

B: 2:3. Our team lost the game.

Give back translation.

A: Привет, Джек! Ты видел футбольный матч вчера?

B: Да, видел.

A: Какой финальный счет?

B: 2:3. Наша команда проиграла.

Dialogue 2

A: What's your favourite sport?

B: I am fond of swimming.

A: Are you a professional sportsman?

B: Oh, yes, my team participate in international competitions.

A: Who is the coach of your team?

B: Mr. Tom Jones.

Give back translation.

A: Какой твой любимый вид спорта?

B: Мне нравится плавание.

A: Ты профессиональный спортсмен?

B: Да, моя команда принимает участие в международных соревнованиях.

A: Кто тренер вашей команды?

B: Том Джонс.

Dialogue 3

A: You're really fit, Paul. Do you exercise very much?

B: Well, I often get up very early, and I lift weights for an hour.

A: You're kidding!

B: No. And then I often go roller skates.

A: Wow!! How often do you exercise like that?

B: About five times a week. What about you?

A: Oh, I hardly ever exercise. I usually just watch TV in my free time. I guess I'm a real couch potato!

Give back translation.

A: Ты в хорошей форме, Пол. Ты серьезно занимаешься спортом?

B: Ну, я всегда просыпаюсь очень рано и поднимаю гири около часа.

A: Ты шутишь!

B: Нет. А потом я иду кататься на роликовых коньках.

A: Как часто ты так занимаешься?

B: Пять раз в неделю. А ты?

A: Ой, я не делаю упражнения. В свое свободное время смотрю телевизор. Наверное, я настоящий лежебока!

Dialogue 4

A: You're in a great shape, Keith. Do you work out at a gym?

B: Yeah, I do. I guess I'm a real fitness freak.

A: So, how often do you work out?

B: Well, I do aerobics every day after work. And then I play badminton.

A: I like badminton, too.

B: Oh, do you want to play sometime?

A: Uh... how well do you play?

B: Pretty well, I guess.

A: Well, all right. But I'm not very good.

B: No problem, Rod. I won't play too hard.

Give back translation.

A: Ты в хорошей форме, Кейт. Ты занимаешься в зале?

B: Да, занимаюсь. Мне кажется, я настоящая фанатка фитнеса.

A: Как часто ты занимаешься?

B: Я каждый день после работы занимаюсь аэробикой. А потом играю в бадминтон.

A: Я тоже люблю играть в бадминтон.

B: Хочешь, как-нибудь сыграем вместе?

A: Как ты играешь?

В: Достаточно хорошо.

А: Все хорошо играют. А я – не очень хорошо.

В: Не проблема, Род. Я буду играть не очень сильно.

VIII. HAVING A MEAL

Еда

Words and word combinations

Eating at home

to lay the table
to put on a little weight
to eat for dinner (breakfast)
to put it in the refrigerator
to be too expensive to eat out
to do smb. any harm
it's time for high tea
a proper meal
What's for breakfast?
Help yourself (to some more)!

Еда дома

накрывать на стол
прибавлять в весе
есть на обед (завтрак)
положить в холодильник
слишком дорого есть вне дома
наносить вред кому-либо
время для вечернего чаепития
основной прием пищи
Что на завтрак?
Угощайтесь!

Appetite and food quality

to be hungry / starving

to lose one's appetite
to be delicious
to my taste
to taste
terrible food
to look very appetizing

Аппетит и качество еды

быть голодным / умирать с голоду
потерять аппетит
быть вкусным
на мой вкус
по вкусу
ужасная еда
выглядит очень аппетитно

Eating out

to eat out
it's my treat
lunch is on me
to reserve a table
to use chopsticks
to have a snack

Еда вне дома

есть не дома
я угощаю
я плачу за ланч
заказывать столик
пользоваться палочками
перекусить

What would you like to eat?
How about having dinner
together?

Что бы ты хотел?
Поежинаем вместе?

Reserving the table

How may I help you?
I'd like to reserve a table for
dinner.
What time will you be arriving?
Can I see a menu, please?
Certainly, here you are.
Would you like to order now?

Резервирование столика

Чем могу помочь?
Я хотел бы заказать столик для
обеда.
Во сколько вы придете?
Дайте мне меню, пожалуйста.
Вот, пожалуйста.
Вы бы хотели заказать?

Making an order

the wine list
to have a wide choice of smth.

What would you like to order?
What's today's special?
What would you like to drink?
Can we cancel the order?
Do you have coffee?
Is there anything else?
Enjoy your meal!
Today's main course is...
Would you like to have a starter?

Заказ

карта вин
иметь широкий выбор чего-
либо
Что бы вы хотели заказать?
Какое сегодня фирменное блю-
до? Что бы вы хотели выпить?
Мы можем отменить заказ?
У вас есть кофе?
Что-нибудь еще?
Приятного аппетита!
Главное блюдо сегодня...
Вы хотели бы перекусить?

Dialogues

Eating at home/ Еда дома

Dialogue 1

A: Thanks for lunch. It was delicious.

B: It's Ok.

A: Next time lunch is on me.

B: Don't be silly.

A: I'm serious.

B: All right. Next time you'll treat.

A: It's a deal!

Give back translation.

A: Спасибо за ланч. Было очень вкусно.

B: Спасибо.

A: В следующий раз ланч за мной.

B: Не говори глупостей.

A: Я серьезно.

B: Хорошо. В следующий раз ты угощаешь.

A: Договорились!

Dialogue 2

A: It's some time since we've eaten. I'm quite hungry, what about you?

B: I'm a bit peckish, too, but it's quite late and we don't want anything too heavy before we go to bed.

A: What do you suggest?

B: Well, a little light supper wouldn't do us any harm!

A: Such as?

B: I could make a cheese and potato salad.

A: Sounds good!

Give back translation.

A: С тех пор, как мы ели, прошло уже много времени. Я проголодался, а ты?

B: Я тоже немного проголодалась, но уже довольно поздно, и нам не нужно ничего тяжелого перед сном.

A: Что ты предлагаешь?

B: Ну, легкий ужин нам не помешает!

A: Например?

B: Я могла бы сделать картофельно-сырный салат.

A: Ну и хорошо.

Dialogue 3

A: It's 4 o'clock, time for high tea.

B: So early? Six o'clock or thereabouts is high tea time.

A: What? Tea, sandwiches and cakes at 6 o'clock? That's a surely far too late.

B: No, no. I think you're mixing up high tea and afternoon tea.

A: Aren't they the same?

B: No, not at all. Afternoon tea means tea, perhaps sandwiches and definitely cakes around 4.

A: What's high tea, then?

B: *That's* a proper meal, often with meat or fish, but also, of course, with tea to drink.

Give back translation.

A: Четвертый час, время для вечернего чаепития.

B: Так рано? Шесть или около шести – вот время для вечернего чаепития.

A: Что? Чай, сэндвичи и пирожные в шесть часов? Думаю, это слишком поздно.

B: Нет, нет. Я думаю, ты путаешь полдник с вечерним чаепитием.

A: А это не то же самое?

B: Нет, не совсем. Полдник – это чай, возможно, сэндвичи и пирожные около четырех.

A: А что же тогда вечернее чаепитие?

B: Это полноценная еда, часто с мясом и рыбой, но и с чаем, конечно.

IX. TRAVELLING

Путешествие

Words and word combinations

Travelling by air

economy (business class, first) class ticket

boarding pass

How does one get to the airport?

Is there bus service to the airport?

When must I be At the airport?

Do you have any flights to ...next Tuesday?

Could I book my ticket?

An hour before take off.

Can I have your ticket, please?

When is there a plane leaving for...?

Where does it land on the way?

Where`s the next landing?

I`ve got a seat on the three o`clock flight.

Can I see your passport?

Are you a tourist or on business?

How much baggage can one take on the plane?

I must have the baggage weighed.

How do you take to flying?

I get airsick when I fly.

We`re landing.

Путешествие на самолете

билет эконом- (бизнес-, первого) класса

посадочный талон

Как проехать в аэропорт?

Есть ли автобусное сообщение с аэропортом?

Когда я должен быть в аэропорту?

У вас есть какие-нибудь рейсы в... следующий вторник?

Могу я сделать заказ / забронировать?

За час до отлета.

Можно ваш билет?

Когда вылетает самолет в..?

Где самолет делает посадку?

Где следующая посадка?

У меня билет на рейс в три часа.

Можно ваш паспорт?

Вы турист или по делам?

Сколько багажа можно взять с собой?

Мне нужно взвесить багаж.

Как вы чувствуете себя в полете?

Я плохо переношу перелет.

Мы идем на посадку.

Travelling by car

to check the gas

to refill the tank

a gas station

to have an accident

Can you drive a car?

What make of car is this?

At what speed are we driving?

Where's the nearest gas station (car
repair shop, motel)?

I'd like to have my car washed.

What's wrong with the car?

Путешествие на автомобиле

проверить топливо

заполнить бак

заправочная станция

попасть в аварию

Вы умеете водить машину?

Какой марки эта машина?

С какой скоростью мы едем?

Где ближайшая автозапра-
вочная станция (станция
технического обслуживания,
мотель)?

Я хотел бы помыть машину.

Какие неполадки в машине?

Dialogues**Travelling by air/****Путешествие на самолете****Dialogue 1**

A: North Wind Airways, good morning. May I help you?

B: Yes, do you have any flights to Sydney next Tuesday afternoon?

A: One moment, please... Yes. There's a flight at 16:45 and one at
18:00.B: That's fine. Could you tell me how much a return flight costs? I'll
bestaying three weeks.

A: Economy, business class or first class ticket?

B: Economy, please.

A: That would be €346.

B: Ok. Could I make a reservation?

A: Certainly. Which flight would you like?

B: The 16:45, please.

A: Could I have your name, please?

B: My name is Mary Jones.

A: How would you like to pay, Miss Jones?

B: I'd like to pay with my credit card.

A: We'll send you the confirmation as soon as we get your money.

B: I see. Thank you.

Give back translation.

A: Северные авиалинии, доброе утро. Могу я вам помочь?

B: Да, у вас есть дневные рейсы в Сидней в следующий вторник?

A: Секундочку, пожалуйста... Да. Есть рейсы в 16:45 и в 18:00.

B: Хорошо. Вы не могли бы сказать, сколько стоит обратный рейс? Я буду находиться там три недели.

A: Билет эконом-, бизнес-класс или первый класс?

B: Эконом-класс, пожалуйста.

A: Это будет € 346.

B: Хорошо. Могу ли я забронировать?

A: Конечно. На какой рейс вы хотели бы?

B: На 16:45, пожалуйста.

A: Пожалуйста, скажите свое имя.

B: Меня зовут Мэри Джонс.

A: Как бы вы хотели оплатить, мисс Джонс?

B: Я бы хотела заплатить по кредитной карте.

A: Мы пришлем вам подтверждение, как только получим ваши деньги.

B: Спасибо.

Dialogue 2

A: Good morning. Can I see your passport?

B: Here you are.

A: Thank you very much. Are you a tourist or on business?

B: I'm a tourist.

A: That's fine. Have a pleasant stay.

B: Thank you.

Give back translation.

A: Доброе утро. Ваш паспорт, пожалуйста.

B: Вот.

A: Спасибо. Вы турист или по делам?

B: Я турист.

A: Хорошо. Приятного пребывания.

B: Спасибо.

Dialogue 3

A: Your passport, please.

B: Here you are.

A: Where are you going to?

B: To London.

A: How long are you going to stay in this country?

B: For about two months.

A: Here's your passport. Thank you.

Give back translation.

A: Ваш паспорт, пожалуйста.

B: Вот.

A: Куда летите?

B: В Лондон.

A: Как долго вы собираетесь находиться в этой стране?

B: Около двух месяцев.

A: Вот ваш паспорт. Спасибо.

**Travelling by train/
Путешествие на поезде**

Dialogue 1

A: I'd like a one-way ticket for the afternoon train to Edinburgh.

B: What class?

A: First. I'd like a corner seat in a non-smoker.

B: Here is your ticket. The train is departing in fifteen minutes.

A: What time does it get to Edinburgh?

B: Just a second... It is due to arrive in Edinburgh at eight sharp.

A: Thank you for the information.

B: Have a pleasant journey!

Give back translation.

A: Я хотел бы билет в один конец на дневной поезд до Эдинбурга.

B: Какой класс?

A: Первый. Я хотел бы угловое место для некурящих.

B: Вот Ваш билет. Через пятнадцать минут поезд отходит.

А: Во сколько он прибывает в Эдинбург?

В: Одну секунду... Он должен прибыть в Эдинбург в восемь
ровно.

А: Спасибо за информацию.

В: Приятной поездки!

X. LEISURE

Отдых

Words and word combinations

One's impressions after the vacation

to feel tired

to have a great time

Did you have a good weekend?

Впечатления после отдыха

чувствовать себя уставшим

провести отдых хорошо

Вы хорошо провели уикенд?

Going sightseeing

to visit museums

to walk around picturesque ruins

to listen to a guide

to learn about the customs and traditions of other peoples

Осмотр достопримечательностей

пойти в музей

гулять по живописным развалинам

слушать гида

узнать о традициях других народов

Leisure

to spend time outdoors

to have a pleasant rest

to enjoy oneself out of doors

holidaymaker / vacationer

to let off steam

to play chess (handball, golf) on one's computer

to go out / get out of the house

It must be a very interesting pastime.

What is your favorite pastime?

Отдых

проводить время на свежем воздухе

приятно отдыхать

быть на свежем воздухе

отдыхающий

расслабиться (отдохнуть)

играть в шахматы (гандбол, гольф), на компьютере

выйти из дома

Это, наверное, интересное развлечение.

Какое ваше любимое развлечение?

How do you usually spend your evenings?

It's a lovely day!

It's a shame not to take advantage of such lovely weather.

Why don't go for a walk?

Как вы обычно проводите вечера?

Чудесный день!

Стыдно не воспользоваться такой замечательной погодой.

Почему бы не пойти на прогулку?

Hiking

to go hiking

to start early in the morning

What a beautiful place!

like in a fairy tale

to stop for a short rest

to make a fire

to run down to the stream

to cook on the open fire

to pick / gather berries and mushrooms

to go mushrooming

to go fishing рыбачить

to pick flowers

to pitch / put up tents

to pack a rucksack

to fetch / bring some water

on the bank of the river

to prepare sleep bags

to sing to the guitar

Поход

идти в поход

отправляться рано утром

Какое замечательное место!

словно в сказке

остановиться для короткого отдыха

развести огонь

спуститься к ручью

готовить на открытом огне

собирать ягоды и грибы

идти по грибы

(ловить рыбу)

собирать цветы

устанавливать палатки

складывать рюкзак

приносить воду

на берегу реки

готовить спальные мешки

петь под гитару

Dialogues

Dialogue 1

A: What are you doing after work?

B: Some girls and I are going karaoke singing.

A: Why? You can't even sing.

B: I know, but it's a great way to let off steam.

A: Can I join you?

B: No, it's a ladies-only night.

A: I guess I'll be alone on a Friday night.

B: Poor Kevin. Borrow a movie and order a pizza. You'll be fine.

Give back translation.

A: Что ты делаешь после работы?

B: Несколько девчонок и я идем петь караоке.

A: Зачем? Ты даже не умеешь петь.

B: Знаю, но это хороший способ расслабиться.

A: Можно мне к вам присоединиться?

B: Это девичник.

A: Наверное, я буду один в пятницу вечером.

B: Бедный Кевин! Возьми фильм напрокат и закажи пиццу. И все будет в порядке.

Dialogue 2

A: Would you like to go out for dinner or to a movie?

B: Either one, it is up to you.

A: What would you prefer?

B: I don't really care; I just want to get out of the house.

A: Well, then how about dinner and a movie?

B: That's a great idea!

Give back translation.

A: Ты хотела бы выйти пообедать или в кино?

B: Одно из двух, тебе решать.

A: Чего тебе больше хочется?

B: Я просто хочу выйти из дому.

A: Ну, тогда... Как насчет обеда и кино?

B: Замечательная идея!

Dialogue 3

A: What did you say?

B: I said that it was a lovely day. Why don't go for a walk?

A: Can you wait a few minutes? I have to finish this letter.

B: Don't take too long. It would be a shame not to take advantage of such lovely weather.

Give back translation.

A: Что ты сказал?

B: Я сказал, что это чудесный день. Почему бы не пойти на прогулку?

A: Ты не можешь подождать несколько минут? Я должна закончить это письмо.

B: Не задерживайся. Стыдно не воспользоваться такой замечательной погодой.

Dialogue 4

A: Hi, Nicole. Did you have a good weekend?

B: Yes, I did. But I feel tired today.

A: Really? Why?

B: Well? On Saturday I cleaned the house and played tennis. Then on Sunday I hiked in the country.

A: And I bet you studied, too.

B: Yeah. I studied on Sunday evening. What about you?

A: Well, I didn't clean the house and I didn't study. I stayed in bed and watched TV.

B: That sounds like fun, but did you exercise?

A: Sort of. I played golf on my computer!

Give back translation.

B: Привет, Николь. Хороший был уикенд?

A: Николь: Да. Но сегодня я чувствую себя уставшей.

B: Правда? Почему?

A: Ну, в субботу я убирала в доме и играла в теннис. В воскресенье я ходила в поход за город.

B: И готов поспорить, ты еще и училась.

A: Да. Я училась вечером в воскресенье. А ты как?

B: Я не убирал дома и не учился. Я оставался в постели и смотрел телевизор.

A: Звучит, как шутка, но ты занимался делами?

B: Вроде того. Я играл в гольф на моем компьютере!

ЛИТЕРАТУРА

1. Бонди, Е. А. Английский язык для повседневного и делового общения / Е. А. Бонди. – М. : Дело, 2003. – 248 с. (и все последующие издания).
2. Водичев, Е. Г. Краткий англо-русский разговорник / Е. Г. Водичев. – Новосибирск, 1993 (и все последующие издания).
3. Гаудсвард, Гертруда. Английский язык для делового общения / Гертруда Гаудсвард. – М. : изд-во «Омега-Л», 2007. – 140 с. (и все последующие издания).
4. Даниэль, Джоунэ. Словарь английского произношения / Джоунэ Даниэль. – М. : Сов. энциклопедия, 1965 (и все последующие издания).
5. Дроздова, Т. Ю. Английский для подготовки к экзамену / Т. Ю. Дроздова, И. В. Ларионова. – 2-е изд., испр. и доп. – СПб. : Антология, 2010. – 408 с. (и все последующие издания).
6. Дубровин, М. И. Русско-английский и англо-русский ситуативный словарь / М. И. Дубровин. – М. : Просвещение, 2001. – 272 с. (и все последующие издания).
7. Ермолаева, М. Е. Английский язык в диалогах / М. Е. Ермолаева. – М., 2006 (и все последующие издания).
8. Зиновьева, Л. А. Английский язык: 1000 фраз и диалогов: для выпускников и абитуриентов / Л. А. Зиновьева, В. И. Омеляненко. – М. : Эксмо, 2009. – 352 с. (и все последующие издания).
9. Коссман, Л. Бытовые диалоги. Англо-русский разговорник / Л. Коссман. – 2002. – 38 с. (и все последующие издания).
10. <http://englishfull.ru/english/mnenye.html>
11. <http://gooddy.net/english-dialogs/discussing-a-film-concert.php>
12. <http://book-kniga.ru/dialogi-na-anglijskom-yazyke/>
13. http://en365.ru/dialog_internet.htm